



# Gut von A-Z beraten

## Haushaltgeräte - Kundendienst



Waschen / Trocknen  
Kochen / Spülen  
Kühlen / Gefrieren

Meisterbetrieb Uwe Sack

\*Siedlung 32 \* 04519 Rackwitz\*

Reparaturen / Anschlüsse / Ersatzteile

Tel.: 03 42 94 / 84 363 mobil: 0163 / 777 44 24

## Wir vermieten: Kleintransporter

Alle Fahrzeuge mit grüner Umweltplakette und Klimaanlage  
\*\*\* günstige Tarife schon ab 19,90 € \*\*\*

Tel. (03 42 02) 3 09 30 oder [www.autovermietung-delitzsch.de](http://www.autovermietung-delitzsch.de)  
Autohaus Lissa in Delitzsch **NEU! Raiffeisenstr. 4 - gegenüber PEP-Markt**



## Carports und Dachstühle preiswert und solide vom Fachmann

Mühlenweg 1, 04509 Delitzsch  
Tel./Fax 03 42 02 / 9 20 14

## DACHDECKER-FACHBETRIEB

Dächer · Fassaden · Abdichtung

Familienbetrieb seit 1925

### René Schmidtke Dachdeckermeister

Leipziger Straße 27 Tel. + Fax 034207/7 25 84  
04509 Wiedemar/OT Zwochau Funk 01 72/3410190

## GSL Zäune & Tore

Schmiede - Schmuck - Doppelstabzäune  
Hoftore, Sichtschutz, Briefkästen

[www.GSL-Zaunbau.de](http://www.GSL-Zaunbau.de) · E-Mail: [lochspaten@t-online.de](mailto:lochspaten@t-online.de)

Tel.: 034202/56940 · Fax: 034202/300107

04509 Delitzsch · Benndorfer Landstr. 2

Mauer-, Putz- & Pflasterarbeiten

## Geschäftsanzeigen buchen

[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)

## Urlaub im Rotweinparadies Ahrtal Ferienwohnung „Himmelchen“ im romantischen Ahrweiler

Schön eingerichtete Ferienwohnung (F\*\*\*\*)  
in Ahrweiler für 2 – 4 Personen,  
direkt am Ahr-Rad-Wanderweg und  
10 Gehminuten zum mittelalterlichen Stadtkern,  
49,- € pro Nacht inkl. Nebenkosten, Endreinigung  
und Umsatzsteuer, zzgl. Gästebeitrag  
der Stadt: 2,50 € pro Person und Nacht).

Einzelunternehmung Karl Heinen · Delderstraße 33  
53474 Bad Neuenahr-Ahrweiler, Ortsteil Ahrweiler  
Tel.: 02641/36076 oder Mobil: 0160 1714841  
Mail: [h.pacyna@web.de](mailto:h.pacyna@web.de) · Net: [www.himmelchen.de](http://www.himmelchen.de)

## Sommerpreise nur bis 31.08.18

**Briketts 10,95 €/50 kg frei Keller**

inkl. MwSt. & Anlieferung bis in Ihren Keller  
im Landkreis Nordsachsen und Umgebung

**Tel.: 03 46 05/2 12 05**

[www.brennstoffhandel-rassnitz.de](http://www.brennstoffhandel-rassnitz.de)

Inh. Ina Prieser · Gröberssche Str. 30 · 06258 Schkopau/OT Raßnitz

## Über 3000 neue Brautkleider

OUTLET

Wählen Sie in Ruhe Ihr Traumkleid aus unserem  
umfangreichen Angebot hochwertiger neuer  
Brautkleider. Bekannte deutsche und internationale  
Markenhersteller. **Große Auswahl an passendem  
Zubehör, Festmode und Anzügen.**

Wir kaufen große Mengen auf und geben die  
niedrigen Einkaufspreise an unsere Kunden weiter.

**03591 318 99 09 oder  
0151 422 66 500**

Brautmode-Discount.de Captain Outlet GmbH,  
Thomas-Müntzer-Strasse 4c, 02625 Bautzen

Über 1.000 Marken  
Brautkleider zum  
Outlet Festpreis  
von je 298 Euro.

# EXTREM GÜNSTIG

# ONLINE DRUCKEN



[www.LW-flyerdruck.de](http://www.LW-flyerdruck.de)

Selber online buchen oder einfach Anfragen:

Tel.: 03535 489-166 | E-Mail: [kreativ@wittich-herzberg.de](mailto:kreativ@wittich-herzberg.de)

# Not- und Bereitschaftsdienste

## Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst für Hausbesuche vom 3. bis 19.8.2018

**Montag, Dienstag, Donnerstag** 19:00 bis 7:00 Uhr  
**Mittwoch und Freitag** 14:00 bis 7:00 Uhr  
**Sonnabend, Sonntag/Feiertag** 7:00 bis 7:00 Uhr

einheitliche Rufnummer der Leitstelle: 116 117

Rufnummer für Krankentransporte: 0341 19222

**Brückentage für 2018: 24. und 31. Dezember**

(An diesen Tagen wird der Bereitschaftsdienst wie an Sonnabenden, Sonn- und Feiertagen durchgeführt.)

### wichtiger Hinweis:

Am 4.7.2018 wurde die neue Portalpraxis für den ambulanten Bereitschaftsdienst im Krankenhaus Delitzsch, Dübener Straße, eröffnet. Diese ist wie folgt geöffnet:

Mittwoch und Freitag von 14:00 bis 20:00 Uhr

Sonnabend, Sonntag, Feiertage/Brückentage:

von 9:00 bis 20:00 Uhr

Außerhalb dieser Zeiten erfolgt Vermittlung über die 116 117.

## Zahnärztlicher Notfalldienst

Die diensthabenden Zahnarztpraxen (in Leipzig) für den zahnärztlichen Notfalldienst **montags bis freitags** können Sie auf der Homepage [www.zahnaerzte-in-sachsen.de](http://www.zahnaerzte-in-sachsen.de) unter Patienten ... Notfalldienst ... D (Delitzsch) erfahren.

## Zahnärzte-Wochenenddienst für Delitzsch

(von 9:00 bis 11:00 Uhr)

4./5.8.2018 Praxis Michael Sackewitz

**034202 54032**

Dübener Str. 46, 04509 **Delitzsch**

11./12.8.2018 BAG Dr.med.dent. Peter Sambale, &

Dr.med.dent. Maria Junghans

**03423 755373**

Straße der Deutsch-Polnischen-Freundschaft 1

04838 **Eilenburg**

18./19.8.2018 Praxis Dr. med. dent. Marco Mathys

**034202 51949**

Schäfergraben 5E, 04509 **Delitzsch**

**Augenärztlicher Notdienst:** über die bundeseinheitliche Rufnummer (Leitstelle) **116 117** erfragen!

## Apotheken-Notdienst Stadt Delitzsch

**Montag bis Freitag und Samstag** von 20:00 Uhr bis 8:00 Uhr des Folgetages;

**Bis 20 Uhr übernimmt immer die Apotheke im Kaufland den Dienst (auch samstags).**

Ab 20 Uhr übernimmt dann die dienstbereite Apotheke (siehe unten!).

**sonntags und feiertags** von 8:00 bis 8:00 Uhr des Folgetages.

3.–6.8.2018 Adler-Apotheke Delitzsch, Markt 5

034202 60150

7./8.8.2018 Mc Medi-Apotheke Delitzsch,

Eilenburger Str. 39

034202 58870

9./10.8.2018 Phönix-Apotheke Delitzsch, Ludwig-Jahn-Str. 4

034202 7590

11./12.8.2018 Herz-Apotheke Rackwitz, Hauptstr. 13

034294 72112

13.–16.8.2018 Nord-Apotheke Delitzsch, Bonhoefferstr. 1

034202 63704

17./18.8.2018 Linden-Apotheke Glesien, Lindenstr. 10

034207 70267

19.8.2018 Rosen-Apotheke Delitzsch,  
Eilenburger Str. 25/27  
034202 5311

## Tierärztereitschaft am 4./5.8.2018

**Döbernitz: TÄ Diana Frisch, Schulgasse 2**

Funk: 0163 7820563, Bitte nur mit telefonischer Vorabsprache!

**Krostitz: DVM Adelheid Kandler, Dorfplatz 6**

Tel. 034295 72478, Fax: 034295 709819,  
Funk 0177 6522858

## Tierärztereitschaft am 12.8.2018

**Krostitz: Dr. Lars Graubner, E.-Thälmann-Siedlung 23**

Tel. 034295 70891, Fax: 034295 70892,

Funk 0173 3616925, [www.ta-graubner.de](http://www.ta-graubner.de);

Kleintiersprechstunde am Samstag von 10:00 Uhr

bis 12:00 Uhr nur im Rahmen des Bereitschafts-

dienstes für Notfälle und nach vorheriger telefoni-

scher Absprache

## Tierärztereitschaft am 18./19.8.2018

**Delitzsch: TA N. Pott, Friedenssiedlung 69**

Tel. 034202 61827, Fax: 034202 58925,

Funk-Nr. 0173 8874450

nach Vereinbarung

**Schkeuditz: Dr. Thomas Bach, An der Stanau 2,**

**04435 Schkeuditz**

Tel. 034204 60937, Fax: 034204 60937,

Funk: 0171 1658759

Kleintiersprechstunde: Samstag von 9:00 Uhr bis

12:00 Uhr und nach Vereinbarung;

E-Mail: [Dr.ThomasBach@t-online.de](mailto:Dr.ThomasBach@t-online.de)

## Fundtiere

Fundtiere in dringenden Fällen Tag und Nacht

während der Sprechzeiten der Stadtverwaltung Delitzsch:

034202 670 (Zentrale)

außerhalb der Sprechzeiten der Stadtverwaltung Delitzsch

034202 660 (Polizeirevier)

## Not- und Bereitschaftsdienste für Havariefälle:

**Störungsdienst der Stadtwerke Delitzsch GmbH (24h)**

**(Netzgebiet der Stadt Delitzsch)**

**Elektroenergie**

034202 65666

**Gas/ Wärme**

034202 65777

**Störungsdienst des ZV DERAWA**

**Trinkwasserversorgung**

0162 2768999

**Störungsdienst des Abwasserzweckverbandes Delitzsch**

**Abwasser:**

034202 347922

# Veranstaltungskalender Stadt Delitzsch und Ortsteile

|                  |         |             |   |  |                                      |
|------------------|---------|-------------|---|--|--------------------------------------|
| 19.5.–28.10.2018 | Di.–So. | Ausstellung | 10:00–17:00                               | „Je weniger Klingen – je grössere Herzen“<br>(Krieg und Leid, Dreißigjähriger Krieg um Delitzsch und seine Folgen) | Museum Barockschloss                 |
| 3.–5.8.2018      | Fr.–So. | Kulinarisch | 14:00–22:00<br>11:00–22:00<br>11:00–20:00 | Street Food Festival   | Festplatz am Tiergarten              |
| 4.8.2018         | Sa.     | Sport       | 9:00–12:00                                | Intensiv Yoga  | Ganesha Yoga Studio                  |
| 8.8.2018         | Mi.     | Konzert     | 12:00                                     | Orgelpunkt 12  | Stadtkirche                          |
| 9.8.2018         | Do.     | Familie     | 14:00                                     | „Schnurrer, Brummtopf Knochenkegel –<br>Spielen im Mittelalter“  | Museum Barockschloss                 |
| 11.8.2018        | Sa.     | Party       | ab 20:00                                  | ALIVE Open Air Delitzsch   | Im Ziehwerk 19                       |
| 12.8.2018        | So.     | Familie     | 14:00                                     | Festveranstaltung, 500 Jahre Hospitalkirche  | Hospitalkirche                       |
| 15.8.2018        | Mi.     | Konzert     | 12:00                                     | Orgelpunkt 12  | Stadtkirche                          |
| 17.8.2018        | Fr.     | Literatur   | 19:00                                     | Dr. Joachim Reisaus liest aus seinem Roman<br>„Nicht sterben kann die Lauterkeit oder wie<br>wir zu leben hatten“  | Kirche, OT Spröda                    |
| 18.8.2018        | Sa.     | Kulinarisch | 18:00                                     | Großes Ritter- und Landsknechtessen  | Wiese vor der Schlosswache           |
| 19.8.2018        | So.     | Familie     | 14:00                                     | 4. Entenrennen   | Rosengarten                          |
| 19.8.2018        | So.     | Familie     | 14:00                                     | Gemeindefest   | Stadtkirche                          |
| 19.8.2018        | So.     | Familie     | 10:00–17:00                               | Bienentag  | Tiergarten                           |
| 22.8.2018        | Mi.     | Konzert     | 12:00                                     | Orgelpunkt 12  | Stadtkirche                          |
| 24.8.2018        | Fr.     | Familie     | 18:00–22:00                               | Sommerabend mit Konzert, Barbecue und<br>Führung   | Tiergarten                           |
| 24.8.2018        | Fr.     | Familie     | ab 18:00                                  | LVZ-Roßplatzfest   | Roßplatz                             |
| 25.8.2018        | Sa.     | Familie     | 9:00                                      | 18. Goitzschepokallauf im Feuerwehrsport<br>der OFW und Dorffest   | Sportplatz, OT Benndorf              |
| 25.8.2018        | Sa.     | Familie     | 10:00–18:00                               | Tag der Generationen   | Innenstadt                           |
| 25.8.2018        | Sa.     | Konzert     | 18:00                                     | Musica Vespertina, Kammermusik vom Früh-<br>barock bis zu den Goldenen Zwanzigern                                  | Hospitalkirche                       |
| 26.8.2018        | So.     | Familie     | ab 10:00                                  | Pfarrefest   | Katholische Kirche                   |
| 26.8.2018        | So.     | Literatur   | 17:17                                     | Offene Lesebühne Delitzsch   | Altstadtkneipe No. 2                 |
| 28.8.2018        | Di.     | Literatur   | 18:30                                     | Literaturstammtisch  | Bibliothek Alte Lateinschule         |
| 29.8.2018        | Mi.     | Konzert     | 12:00                                     | Orgelpunkt 12  | Stadtkirche                          |
| 31.8.2018        | Fr.     | Vortrag     | 18:00                                     | Die Schlacht bei Wiederitzsch 1642   | Museum Barockschloss                 |
| 1.9.2018         | Sa.     | Sport       | 9:00–12:00                                | Intensiv Yoga  | Ganesha Yoga Studio                  |
| 1.9.2018         | Sa.     | Messe       | 9:30–13:30                                | Ausbildungsmesse   | Berufliches Schulzentrum             |
| 1.9.2018         | Sa.     | Familie     | 10:00–18:00                               | Hoffest  | Kartoffelhof Lienig,<br>OT Döbernitz |
| 1.9.2018         | Sa.     | Konzert     | 18:00                                     | Johann Strauss-Chor  | Hospitalkirche                       |
| 1.9.2018         | Sa.     | Konzert     | 19:00                                     | „Imeneo“ – Oper von Georg Friedrich Händel   | Barocksaal, Barockschloss            |
| 2.9.2018         | So.     | Familie     | 10:00–17:00                               | Tiergartensafari   | Tiergarten                           |
| 6.9.2018         | Do.     | Vortrag     | 18:00                                     | „Robert Douglas - eine Offizierskarriere im<br>Dreißigjährigen Krieg“  | Museum Barockschloss                 |
| 8.9.2018         | Sa.     | Kirche      | ab 19:00                                  | Nacht der Kirchen  | Kirchen Delitzsch                    |
| 9.9.2018         | So.     | Familie     | 10:00–17:00                               | Tag des offenen Denkmals,<br>Führungen 11 und 13 Uhr   | Museum Barockschloss                 |
| 9.9.2018         | So.     | Familie     | ganztäglich                               | Tag des offenen Denkmals   | Hospitalkirche                       |
| 9.9.2018         | So.     | Familie     | 14:00–17:00                               | Tag des offenen Denkmals   | Genossenschaftsmuseum                |
| 9.9.2018         | So.     | Vortrag     | 15:00                                     | Pieter Snayers - ein Schlachtenmaler<br>des 17. Jahrhunderts   | Museum Barockschloss                 |
| 9.9.2018         | So.     | Konzert     | 17:00–18:30                               | Tag des Liedes   | Stadtkirche                          |
| 12.9.2018        | Mi.     | Vortrag     | 18:00                                     | Kamingsgespräch: „Der Jude mit dem Ha-<br>kenkreuz“, Autor und Journalist Lorenz S.<br>Beckardt                    | Kaminzimmer, Museum<br>Barockschloss |
| 15.9.2018        | Sa.     | Familie     | 17:30–22:00                               | Lichterfest „Delitzsch strahlt“  | Innenstadt                           |
| 16.9.2018        | So.     | Familie     | 10:00–17:00                               | Pilz & Apfelausstellung  | Tiergarten                           |
| 16.9.2018        | So.     | Konzert     | 15:00                                     | Kaffeekonzert „Giddy up“   | Tiergarten                           |
| 16.9.2018        | So.     | Literatur   | 16:00                                     | Lesung mit Cathrin Moeller   | Hospitalkirche                       |

..... Anzeige .....

Zahl der Woche

50

## Es wird noch wärmer!

Erdgas ist nach wie vor die Nummer 1 auf dem Wärmemarkt. Bereits 50 Haushalte haben sich im Jahr 2018 für Wirtschaftlichkeit, Energieeffizienz, Versorgungssicherheit, Komfort und Umweltverträglichkeit entschieden und einen Gashaushaltsanschluss beantragt, 20 davon sind bereits fertiggestellt. Wir beraten Sie gern, wenn auch Sie die Vorteile dieser unkomplizierten Wärmeversorgung genießen möchten.

Stadtwerke Delitzsch GmbH · Telefon (034202) 65-717/-888 · [www.sw-delitzsch.de](http://www.sw-delitzsch.de)



# Amtliche Bekanntmachungen

## Einladung zur Sitzung des Technischen Ausschusses

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, die nächste planmäßige Sitzung des Technischen Ausschusses findet am **Dienstag, dem 7. August 2018**, um 17:00 Uhr im Technischen Rathaus Delitzsch, Schloßstraße 30, Beratungsraum statt. Dazu möchte ich Sie recht herzlich einladen.

### Tagesordnung

Öffentlicher Teil

- I. Eröffnung der Sitzung und Feststellen der Beschlussfähigkeit durch den Vorsitzenden
- II. Beratung und Beschlussfassung
  1. Auftragsvergabe zur Lieferung und Montage einer Schlauchpflegekompaktanlage für die Schlauchpfliegerwerkstatt der Freiwilligen Feuerwehr Delitzsch 87-18

### III. Verschiedenes

Es schließt sich eine nichtöffentliche Sitzung an.

Mit freundlichen Grüßen



Dr. Manfred Wilde  
Oberbürgermeister

## Stellenausschreibung

Die Große Kreisstadt Delitzsch sucht ab November 2018 einen/ eine

### Mitarbeiter/-in Grünanlagen/Friedhof

in der Servicegesellschaft der Stadt Delitzsch (Eigenbetrieb).

### Aufgabengebiete

- Grünflächen- und Beetpflege
- Hecken- und Strauchschnitt
- Pflanz- und Reinigungsarbeiten
- Schachtarbeiten
- Winterdienstesatz/Straßenreinigung

### Anforderungen

- gute Kenntnisse und Fertigkeiten in der Grünflächenpflege bzw. im Garten- und Landschaftsbau, wünschenswert ist eine abgeschlossene Ausbildung im Garten- und Landschaftsbau bzw. anderweitige gärtnerische Ausbildung
- wünschenswert eine gültige Fahrerlaubnis für die Klassen C1E / CE, L
- wünschenswert ein Fahrausweis für Erdbaumaschinen
- hohe Einsatzbereitschaft sowie Bereitschaft zu Nacht-, Wochenend- und Feiertagsdiensten
- Zuverlässigkeit und gute Kommunikationsfähigkeit
- körperliche Leistungsbereitschaft für die anstehenden jahreszeitlich bedingten Arbeiten im Freien
- Flexibilität und Teamfähigkeit
- Bereitschaft zur Fortbildung
- Fähigkeit zum strukturierten und organisierten Arbeiten
- selbständiges und verantwortungsbewusstes Arbeiten und Handeln

Es handelt sich um eine unbefristete Vollzeitstelle mit durchschnittlich 40 Stunden/Woche. Die Vergütung erfolgt bei Vorliegen aller tariflichen Voraussetzungen, gemäß Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD). Des Weiteren bieten wir die üblichen

Sonderleistungen des öffentlichen Dienstes wie Jahressonderzahlung, Leistungsentgelt, betriebliche Altersversorgung (ZVK), vermögenswirksame Leistungen und 30 Tage Urlaub/Jahr.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Bewerbungsschreiben, tabellarischer Lebenslauf sowie Kopien von beruflichen Abschlüssen, Referenzen, Beurteilungen, Zeugnissen) richten Sie bitte bis zum 17.08.2018 an die

Große Kreisstadt Delitzsch  
Sachgebiet Personal/Verwaltungsorganisation  
Markt 3  
04509 Delitzsch  
oder: [stellenausschreibung@delitzsch.de](mailto:stellenausschreibung@delitzsch.de)  
Stichwort: „Mitarbeiter SGD“.

Aufwendungen in Verbindung mit der ausgeschriebenen Stelle wie Bewerbungs- und Reisekosten etc. können nicht erstattet werden.

### Hinweise zum Datenschutz:

Wir weisen gemäß Art. 6 Abs. 1 Buchstabe b), Artikel 88 Datenschutzgrundverordnung i. V. m. § 11 Sächsisches Datenschutzdurchführungsgesetz darauf hin, dass Sie mit Ihrer Bewerbung eine elektronischen Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten verbunden ist.

Sofern Sie in Ihrem Bewerbungsschreiben nicht ausdrücklich die Rückgabe Ihrer Bewerbungsunterlagen wünschen und einen frankierten Rückumschlag beilegen, gehen wir davon aus, dass auf eine Rückgabe verzichtet wird. Ihre Bewerbungsunterlagen werden dann nicht zurückgesandt, sondern sechs Monate nach Abschluss des Bewerbungsverfahrens datenschutzgerecht vernichtet. Eine Weitergabe der Daten an Dritte erfolgt nicht. Mit der Einreichung Ihrer Bewerbung erklären Sie hierzu Ihr Einverständnis. Informationen zur Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) in Bezug auf Bewerbungsverfahren finden Sie auf der Website der Stadt Delitzsch ([www.delitzsch.de](http://www.delitzsch.de), im Menü: Rathaus/Rathaus online/Stellenangebote).

Sollten Sie Fragen zur Erhebung, Verarbeitung oder Nutzung Ihrer personenbezogenen Daten haben oder Ihr Recht auf Auskunft, Berichtigung oder Löschung sowie Widerruf geltend machen wollen, wenden Sie sich bitte an unsere Datenschutzbeauftragte (Telefon 043202 67 211, E-Mail: [datenschutz@delitzsch.de](mailto:datenschutz@delitzsch.de)).



Dr. Wilde  
Oberbürgermeister

## DERAWA Zweckverband Delitzsch-Rackwitzer Wasserversorgung

### Öffentliche Bekanntmachung

Gemäß § 58 Abs. 1 SächsKomZG i. V. m. § 76 Abs. 1 SächsGemO gibt der Zweckverband DERAWA bekannt, dass der Entwurf der Haushaltssatzung und des Wirtschaftsplanes 2019 in der Zeit vom 17.08.2018 bis einschließlich 27.08.2018 in der Geschäftsstelle des Zweckverbandes DERAWA, Bitterfelder Str. 80, 04509 Delitzsch zur Einsichtnahme öffentlich ausgelegt wird.

Die Einsichtnahme ist montags bis donnerstags von 8 bis 16 Uhr und freitags von 8 bis 13 Uhr für jedermann möglich.

Einwohner des Verbandsgebietes und Entgeltpflichtige können bis zum Ablauf des siebten Arbeitstages nach dem letzten Tag der Auslegung (28.08.2018 bis 05.09.2018) Einwendungen gegen den Entwurf erheben. Über fristgemäß erhobene Einwendungen beschließt die Verbandsversammlung in öffentlicher Sitzung.

gez. Dr. Wilde  
Verbandsvorsitzender

## Trinkwasser vom Zweckverband DERAWA

### Ausgewählte Gütemerkmale (Durchschnittswerte) der ständigen Laboruntersuchungen aus dem Jahr 2017

#### Versorgungsbereich Niederzone / WW DZ (A)

Badrina, Beerendorf, Beerendorf-Ost, Benndorf, Biesen, Brinnis, Brodau, Delitzsch, Döbernitz, Doberstau, Gollmenz, Hohenroda, Klitschmar, Kreuma, Kyhna, Laue, Lindenhayn, Lissa, Löbnitz, Luckowehna, Mocherwitz, Peterwitz, Pohritzsch, Poßdorf, Qering, Reibitz, Rödgen, Roitzschjora, Sausedlitz, Scholitz, Schenkenberg, Selben, Serbitz, Spröda, Storkwitz, Wannewitz, Wölkau, Zaaß, Zschepen, Zschernitz, Zschortau

#### Versorgungsbereich Hochzone / FWV (B)

Beuden, Boyda, Brodenaundorf, Freiroda, Gerbisdorf, Glesien, Grebehna, Hayna, Hohenossig, Kletzen, Kölsa, Krensitz, Krostitz, Kupsal, Leipzig-Güterverkehrszentrum Quartier A + B, Lehelitz, Lemsel, Mutschlena, Niederossig, Podelwitz, Priester, Pröttitz, Rabutz, Rackwitz, Radefeld, Werlitzsch, Wiedemar, Wiesenena, Wolteritz, Zschölkau, Zwochau

|     | Komponente               | Grenzwert nach TrinkwV | Mittelwert Versorgungsbereich WW DZ (A) | Mittelwert Versorgungsbereich FWV (B) | Einheit |
|-----|--------------------------|------------------------|---|---------------------------------------|---------|
| 1.  | bakteriologische Proben  | 0                      | keine Beanstandungen                    | keine Beanstandungen                  | -       |
| 2.  | freies wirksames Chlor*  | 0,3                    | 0,13                                    | < 0,02                                | mg / l  |
| 3.  | pH-Wert                  | 6,5 – 9,5              | 7,57                                    | 7,98                                  |         |
| 4.  | Leitfähigkeit            | 2790                   | 469                                     | 564                                   | µS/cm   |
| 5.  | Gesamthärte              | ---                    | 11,7 (Härtestufe 2)                     | 12,8 (Härtestufe 2)                   | °d H    |
|     |                          |                        | 2,1                                     | 2,3                                   | mmol/l  |
| 6.  | Basenkapazität Kb/pH 8.2 | ---                    | 0,22                                    | < 0,1                                 | mmol/l  |
| 7.  | Säurekapazität Ks/pH 4.3 | ---                    | 4,12                                    | 1,64                                  | mmol/l  |
| 8.  | Nitrat                   | 50                     | < 2,7                                   | < 2,7                                 | mg/l    |
| 9.  | Sulfat                   | 250                    | 17                                      | 134                                   | mg/l    |
| 10. | Eisen                    | 0,2                    | < 0,01                                  | 0,013                                 | mg/l    |
| 11. | Mangan                   | 0,05                   | < 0,002                                 | < 0,002                               | mg/l    |
| 12. | Calcium                  | ---                    | 61,0                                    | 73,0                                  | mg/l    |
| 13. | Magnesium                | ---                    | 13,6                                    | 11,0                                  | mg/l    |
| 14. | Natrium                  | 200                    | 16,1                                    | 20,6                                  | mg/l    |
| 15. | Cadmium                  | 0,003                  | < 0,0003                                | < 0,0003                              | mg/l    |
| 16. | Uran                     | 0,010                  | < 0,0005                                | < 0,0005                              | mg/l    |
| 17. | Fluorid                  | 1,5                    | 0,26                                    | 0,14                                  | mg/l    |

#### \* Veröffentlichung der Zusatzstoffe nach § 11 (1) Trinkwasserverordnung

In den Wasserversorgungsanlagen des DERAWA Zweckverband Delitzsch-Rackwitzer Wasserversorgung und der Fernwasserversorgung Elbaue-Ostharz GmbH werden entsprechend des Umweltbundesamtes nach § 11 (1) der Trinkwasserverordnung vom 21. Mai 2001 – in der jeweils gültigen Fassung – die angegebenen Aufbereitungsstoffe und Desinfektionsverfahren verwendet. WW DZ (A) Chlor zur Desinfektion (siehe Tabelle unter Komponente 2)/FWV (B) Calciumhydroxid zur Einstellung des pH-Wertes, Aluminiumsulfat zur Flockung, Pulveraktivkohle als Adsorbens nur bei Bedarf, Chlor zur Desinfektion

## Fördermittelauftrag 04-2018 gestartet

Die Lokale Aktionsgruppe (LAG) Delitzscher Land hat im Rahmen der Umsetzung der LEADER-Entwicklungsstrategie „Delitzscher Land 2014-2020“ in folgenden Maßnahmen Fördermittel im Umfang von insgesamt 1,15 Mio. Euro aufgerufen:

### M1.1 Zukunftssicherung der ländlichen Wirtschaft und Stärkung der Landwirtschaft

(Budget des Aufrufes: 300.000 €)

### M2.2 Unterstützung aktiver Bürgerschaft und ehrenamtlichen Engagements inklusive Erhalt und Schaffung von Versorgungs-, Betreuungs-, und Pflegeangeboten

(Budget des Aufrufes: 600.000 €)

### M3.2 Bereitstellung flexibler, nachhaltiger Mobilitätsangebote

(Budget des Aufrufes: 100.000 €)

### M6.1 Entwicklung eines Fischereiwirtschaftsgebietes

(Budget des Aufrufes: 150.000 €)

Die Frist zur Abgabe von Anträgen für alle Maßnahmen endet am 5.9.2018! Detaillierte Informationen und Unterlagen finden Sie unter [www.delitzscherland.de](http://www.delitzscherland.de). Wir empfehlen Ihnen, frühzeitig Kontakt zum Regionalmanagement aufzunehmen und sich zu den Fördermöglichkeiten beraten zu lassen. Zum Delitzscher Land gehören die Kommunen Delitzsch (teilweise förderfähig), Jesewitz, Krostitz, Schönwölkau, Rackwitz, Löbnitz, Taucha (teilweise förderfähig), Wiedemar, Schkeuditz (teilweise förderfähig) und Zschepplin.

#### Kontakt:

Regionalmanagement Delitzscher Land  
Dörthe Höbler, Katharina Bruchner  
Telefon: 034202 35471  
E-Mail: [info@delitzscherland.de](mailto:info@delitzscherland.de)  
[www.delitzscherland.de](http://www.delitzscherland.de)



# Mitteilungen (Aktuelle Mitteilungen finden Sie auch im Internet unter [www.delitzsch.de](http://www.delitzsch.de))

## Verkehrsraumeinschränkungen in Delitzsch vom 3. bis 16.8.2018

**Straße:** Schulze-Delitzsch-Straße  
**Maßnahme:** Vollsperrung  
**Zeitraum:** 3.4.2018 bis voraussichtlich 31.8.2018  
**Ursache:** Neuverlegung Mischwasserkanal

**Straße:** Am Stadtwald  
**Maßnahme:** Vollsperrung  
**Zeitraum:** 28.05.2018 bis voraussichtlich 18.4.2019  
**Ursache:** Kanalbau

## Schiedsstelle der Stadt Delitzsch

Die nächste Sprechstunde der Schiedsstelle findet am Dienstag, dem 14. August 2018, von 16:00 bis 17:00 Uhr im Rathaus statt. Telefonisch können Anfragen zur Schiedsstelle bei der Stadtverwaltung Delitzsch unter der Rufnummer 67-212 gestellt werden.

*Ilona Fritzsche  
Friedensrichterin*

*Helge Müller  
Stellv. Friedensrichter*

## Überprüfung der Grabmale

Die Friedhofsverwaltung Delitzsch macht alle Grabstättennutzer darauf aufmerksam, dass sie laut der Friedhofssatzung der Stadt (§ 23) verpflichtet sind, Grabmale in verkehrssicherem Zustand zu halten.

Ist ein Grabmal nicht mehr standsicher ist der Grabstättennutzer verpflichtet, gegebenenfalls unverzüglich die erforderlichen Maßnahmen zu treffen.

Um Unfälle zu vermeiden wird in der Zeit vom **13. bis 17. August 2018** durch einen Sachkundigen der Deutschen Naturstein Akademie (DENAK) **überprüft**, inwieweit die Standsicherheit der Grabmale gewährleistet ist.

Ein Aufkleber auf dem Grabmal signalisiert dem Grabstättennutzer Handlungsbedarf. Die Überprüfung der Grabmale dient nur der Sicherheit aller Grabstättennutzer. Wir bitten deshalb um Verständnis.

*Servicegesellschaft der Stadt Delitzsch  
Friedhofsverwaltung*

## 438.000-Euro-Förderung für neues Drehleiterfahrzeug

Die Stadt Delitzsch hat den Förderbescheid (Richtlinie Feuerwehrförderung) über 438.000 Euro für ein neues Hubrettungsfahrzeug (Drehleiter) erhalten. Kai Emanuel, Landrat des Landkreises Nord-sachsen, übergab den Bescheid an den Delitzscher Oberbürgermeister Dr. Manfred Wilde.

Insgesamt kostet das neue Fahrzeug, das mit komplexer Technik ausgestattet ist, rund 700.000 Euro. Es wird nicht nur in der Stadt Delitzsch eingesetzt. Wie das alte Hubrettungsfahrzeug werden auch im Altkreis Delitzsch damit Einsätze gefahren.

Die aktuelle Drehleiter stammt aus dem Jahr 1996 und hat damit die übliche Nutzungsdauer von 15 bis 20 Jahren bereits überschritten.

Da in das alte Fahrzeug zunehmend größere – zuletzt fünfstellige – Summen investiert werden müssen, ist die Neuanschaffung aus wirtschaftlichen Gründen unumgänglich. Zudem sieht der Brand-schutzbedarfsplan die Drehleiter als möglichen zweiten Rettungs-weg in der Stadt Delitzsch vor.

Mit der Auslieferung des neuen Hubrettungsfahrzeuges wird im Herbst 2019 gerechnet.

## Delitzscher Kinder in Holland eingetroffen

Am Montag, dem 23. Juli 2018, sind wieder 35 Delitzscher Kinder aus sozial schwachen Familien nach Holland in den Urlaub gefahren.

Bis zum 10. August 2018 können die Kinder im Alter von sechs bis elf Jahren ein paar erlebnisreiche Tage bei Gastfamilien verbringen. Einige Kinder die bereits 2017 in Holland weilten, wurden wieder von Gastfamilien eingeladen.

Möglich wird dieser Urlaub durch die Stichting Europa Kinderhulp und die Stadtverwaltung Delitzsch. Letztere wendet pro Jahr rund 5.000 Euro für dafür auf.

## Scheck an Sportverein übergeben – Geld wurde beim Standortkonzert gesammelt

Am Dienstag, dem 24. Juli 2018, hat Oberbürgermeister Dr. Manfred Wilde einen Scheck über 322 Euro an den Sportverein Grün-Weiß Selben e. V. übergeben.

Das Geld stammt aus einer Sammelaktion, die sich an das Standortkonzert des Luftwaffenmusikkorps Erfurt am 3. Juli stattfand. Traditionell spielt dieses Orchester Anfang Juli am Barockschloss auf. Zuvor findet jeweils ein Begrüßungsappell für die Lehrgruppen der am Ort befindlichen Unteroffizierschule auf dem Marktplatz statt.

Das nach dem Konzert gesammelte Geld geht zu 50 Prozent an das Soldatenhilfswerk und zu 50 Prozent an wechselnde Delitzscher Vereine, bevorzugt für Kinder- und Jugendarbeit.



Foto: A. Lorenz/Stadtverwaltung Delitzsch

## Innovative Ideen zur Delitzscher Stadtentwicklung präsentiert

Delitzsch-Card, I-Tour, Shared Space, Plattenbau-Upcycling. Die Studenten der Fachhochschule Erfurt lieferten bei der Projektpräsentation zum Integrierten Stadtentwicklungskonzept (INSEK) am Donnerstag, dem 19. August 2018, ein wahres Ideenfeuerwerk ab. In den letzten Monaten haben sich die rund 60 Studierenden des Studiengangs Stadt- und Raumplanung intensiv mit der Stadt Delitzsch und den Ortsteilen beschäftigt. Zu den acht Handlungsfeldern zählten u. a. Dorfentwicklung, Umwelt, Freizeit.

Für jede der zahlreichen Ideen stellten sie den potentiellen Träger, Fördermöglichkeiten und Best-Practice-Beispiele vor. In einer Podiumsdiskussion mit Vertretern der Stadtverwaltung wurden die Ideen auf einen ersten Prüfstand gestellt.

Das Integrierte Stadtentwicklungskonzept der Stadt Delitzsch soll bis Ende des Jahres überarbeitet werden. Welche der Ideen der Erfurter Studenten in das INSEK aufgenommen werden, wird nun noch durch die Stadtverwaltung und das mit der INSEK-Erstellung beauftragte Unternehmen geprüft.

WIR GESTALTEN DELITZSCH



**WGD**  
WOHNUNGSGESELLSCHAFT  
DER STADT DELITZSCH  
www.wg-delitzsch.de

## Wohnungsangebote

### Rudolf-Breitscheid-Straße 10 mit Balkon, 4. Etage Gemütliche Wohnung zum Wohlfühlen

- 2-Zimmerwohnung mit 57,2 m<sup>2</sup> Wohnfläche
- malermäßig vorbereitet
- Tageslichtbad mit Wanne
- Gesamtmiete: 448,00 €
- Baujahr: 1966; Fernwärme
- Endenergieverbrauch: 75,3 kWh/ (m<sup>2</sup>\*a)



### Altersgerechtes Wohnen im Kosebruchweg 13, 5. Etage Aufzug und Balkon

- 1-Zimmerwohnung mit 29,7 m<sup>2</sup> Wohnfläche
- Option zur Nutzung der Tagespflege im Kosebruchweg 11
- malermäßig vorbereitet, Bad mit Wanne
- kurze Wege zum Bus, Einkaufszentren, Apotheken
- Gesamtmiete: 260,00 €
- Baujahr: 1983; Fernwärme
- Endenergieverbrauch: 137,4 kWh/ (m<sup>2</sup>\*a)



### Käthe-Kollwitz-Straße 8 - Dachgeschoss mit Balkon

- 2-Zimmerwohnung mit 61,0 m<sup>2</sup> Wohnfläche
- ruhiges Wohngebiet mit guter zentraler Anbindung
- malermäßig vorbereitet, Tageslichtbad mit Wanne
- Gesamtmiete: 490,00 €
- Baujahr: 1975; BHKW/Nahwärme
- Endenergieverbrauch: 58,0 kWh/ (m<sup>2</sup>\*a)



### F.-C.-Weiskopf-Straße 19 - 1. Etage

- 2-Zimmerwohnung mit 45,6 m<sup>2</sup> Wohnfläche
- ruhige Lage, doch zentral (Schule, Kita, Bus, ...)
- malermäßig vorbereitet, Tageslichtbad mit Wanne
- Gesamtmiete: 355,00 €
- Baujahr: 1968; Nahwärme, Gas
- Endenergieverbrauch: 74,5 kWh/ (m<sup>2</sup>\*a)



Ihr Ansprechpartner: Frau Wegner  
Kostenlose Telefonnummer: 0800 346 7800  
Internet: www.wg-delitzsch.de  
E-Mail: info@wg-delitzsch.de  
Telefonnummer: 034202/ 68 430  
Fax: 034202/ 68 441

Montag: 08:00 - 16:00 Uhr  
Dienstag: 08:00 - 18:00 Uhr  
Mittwoch: 08:00 - 16:00 Uhr  
Donnerstag: 08:00 - 17:00 Uhr  
Freitag: 08:00 - 14:00 Uhr  
Wohnungsbesichtigungen können auch samstags erfolgen.  
Vereinbaren Sie dazu bitte vorab einen Termin unter Tel.: 034202/68430.

Es ist für Sie keine passende Wohnung dabei? Informieren Sie sich gern in unserer Geschäftsstelle oder auf unserer Webseite, dort finden Sie weitere Angebote!



Wohnungsgesellschaft der Stadt Delitzsch mbH - Elisabethstraße 7 - 04509 Delitzsch

## Kabinettausstellung „Gesichter der Stadt“ beim „Tag der Generationen“

Es sind Schwarz-Weiß-Fotografien von Delitzscher\*innen, Portraits, auf das Wesentliche reduziert. Häufig erfährt man nur die Vornamen der Abgebildeten – Julia, Alexander, Andreas, Moudy. Das eine oder andere Gesicht hat man vielleicht schon mal im Stadtbild gesehen, doch bei der Fotoaktion geht es nicht darum, Bekanntheit abzubilden, sondern die Pluralität der Einwohnerschaft.

Fotograf Christoph Ruhrmann postet die Fotos unter #gesichterdelitzsch und findet damit in den Sozialen Medien mehr und mehr Beachtung.

Die Stadt Delitzsch unterstützt Christoph Ruhrmann von Beginn an bei dem Projekt und lässt zehn der Aufnahmen auf großformatige Banner drucken. Diese werden beim „Tag der Generationen“ am 25. August im Rathaus ausgestellt.

Die Rathausausstellung ist einer der **Korrespondenzstandorte beim Generationentag**. Außerdem wird das neue Klanghaus im Moorbad am Rosengarten präsentiert und in der Breiten Straße gibt es die Möglichkeit, Einblicke in die „gläserne Werkstatt“ bei „Absolut Braut“ zu nehmen, mit dem E-Bike zu fahren, einen kleinen Trödelmarkt zu besuchen und zu erfahren, wie fotografische Erinnerungen bewahrt werden können.

Der erste Delitzscher „Tag der Generationen“ findet am Samstag, dem 25. August 2018, von 10 bis 18 Uhr auf dem Delitzscher Marktplatz und im näheren Umfeld statt. *Foto: Christoph Ruhrmann*



# TAG DER GENERATIONEN



## Es ist Freibadwetter – Schon jetzt Besucherzahlen des Vorjahres erreicht

Bei mehr als 30 Grad Lufttemperatur bedeutet der Sprung in 25 Grad „kühles“ Wasser eine Erfrischung.

Seit Mitte Mai haben rund 23.000 Besucher das Delitzscher Freibad besucht und damit bereits mehr als in der Saison 2017. Wetterbedingt waren im vergangenen Jahr rund 22.000 Besucher gezählt worden.



Foto: C. Maurer/Stadtverwaltung Delitzsch

## Spielen statt Rumhängen – Freie Plätze beim Sommerferienspaß am Schloss

Spielen wie im Mittelalter. Das Team des Museum Barockschloss Delitzsch bietet in den Sommerferien allerlei Abwechslung vom schnöden Ferienalltag.

Beim Angebot „Schnurrer, Brummtopf und Knochenkegeln“ können Kinder am Donnerstag, dem 9. August 2018, das „Spielen wie im Mittelalter“ ausprobieren. Hier ist der sonst nicht zugängliche Schlosshof der Veranstaltungsort.

Das Angebot kostet jeweils 3,00 Euro pro Kind. Erwachsene frei (ohne Besuch der Ausstellungsräume). Anmeldung, auch kurzfristig, unter 034202 67-208.



### Amtsblatt der Großen Kreisstadt Delitzsch

Das Amtsblatt erscheint 14-täglich in den ungeraden Wochen jeweils samstags für alle Haushalte kostenlos.

- **Herausgeber:** Stadt Delitzsch, Telefon: 034202 67108,

Fax: 034202 62897, E-Mail: [amtsblatt@delitzsch.de](mailto:amtsblatt@delitzsch.de)

- **Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: (03535) 489-0

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

- **Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:**

Der Oberbürgermeister der Großen Kreisstadt Delitzsch, Herr Dr. Manfred Wilde

- **Verantwortlich für den Anzeigenteil/Beilagen:**

LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan, [www.wittich.de/agb/herzberg](http://www.wittich.de/agb/herzberg) Einzel Exemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

*Dorfaktivisten gesucht!*  
Wettbewerb vom 27.05. – 27.08.2018



**KLEINPROJEKTE  
WETTBEWERB**

Die Plätze 1 bis 10 gewinnen Preisgelder  
im Gesamtwert von 10.800 Euro.

LAG Delitzscher Land  
www.delitzscherland.de  
Tel. 034202-386216

*Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme!*



## Vereine und Verbände

### Delitzscher Entenrennen

Wieder einmal steht das große Entenrennen auf dem Lober bevor. Die gelben Rennenten starten ihre Reise am Sonntag, dem 19.08.2018, um 14:00 Uhr im Rosengarten in Richtung Stadtpark. Im Ziel gibt es ein Familienfest mit Hüpfburg für die Kinder sowie Kaffee und Kuchen.

Wer auch eine eigene ins Rennen schicken möchte, hat die Chance auf einen der attraktiven Preise für die schnellsten Enten. Die limitierten Enten können in sowohl in der Tourist-Information im Schloss als auch verschiedenen Läden in der Eilenburger Straße für 3,00 Euro erworben werden.

Veranstalter des Entenrennens ist der Förderverein der Diesterweg-Grundschule Delitzsch. Mit dem Erlös aus dem Entenverkauf wird der Fächerverbindende Unterricht an der Schule unterstützt. Möge die sportlichste Ente gewinnen.

*Christian Manteufel*  
Förderverein der Diesterweg-Grundschule

### VitaMed Zentrum für Gesundheitssport e. V.

#### Kindertanz 4+

Im Mittelpunkt dieses neuen Kurses steht die Bewegung zur Musik. Dabei soll es weniger um das Ausarbeiten ganzer Choreografien gehen, sondern um die gezielte Entwicklung des Rhythmusgefühls. Die Kinder entdecken durch die abwechslungsreich gestalteten Stunden die Freude an der Bewegung zur Musik und mit anderen Kindern und können ihrer Kreativität freien Lauf lassen.

Natürlich kommt die Schulung der übrigen koordinativen Fähigkeiten nicht zu kurz, denn der Anteil am allgemeinen Kindersport in den Stunden wird sich erst mit zunehmendem Alter reduzieren. Erst mit ca. 6 Jahren wird der Kurs spezifischer, sodass auch die

### Wässern hilft Bäumen

Die anhaltende Trockenheit fordert die Natur aufs Äußerste. Gehölze lassen nicht selten das Laub hängen und bei manchen Bäumen beginnt sogar schon die „Herbstfärbung“. Bürger, die die Möglichkeit haben, auf Brunnen zuzugreifen oder mit Handschöpfgeräten (das lässt die Allgemeinverfügung des Landratsamtes zu) Wasser aus oberirdischen Gewässern zu entnehmen, werden gebeten, vor allem Jungbäume zu wässern.

### Genossenschaftsmuseum an Sommerwochenenden geschlossen

Das Genossenschaftsmuseum/Schulze Delitzsch-Haus bleibt an den Wochenenden im August 2018 geschlossen.

Hintergrund ist der personelle Wechsel im Museum, das zwei der drei Angestellten im Sommer verlassen. Zum 1. September tritt ein neuer Mitarbeiter seinen Dienst an.

Weitere Informationen: [www.genossenschaftsmuseum.de](http://www.genossenschaftsmuseum.de)

### Elsa trampelt nun in Aschersleben – Tiertausch soll Inzucht vermeiden

Das im April im Tiergarten Delitzsch geborene Trampeltier Elsa lebt seit letzter Woche im Zoo Aschersleben. Um in beiden Trampeltiergruppen Inzucht zu vermeiden, haben sich die beiden Einrichtungsleiter zu einem Tausch entschlossen. Im Gegenzug kommt also aus Aschersleben demnächst ein neues Trampeltier an den Lober.

Inhalte - dem Alter entsprechend - anspruchsvoller werden. Trotzdem kommt der Verbesserung der Rhythmisierungsfähigkeit in diesem Kurs durchgängig eine herausragende Bedeutung zu.

Beim Kindertanz 4+ gibt es nur noch wenige freie Plätze. Es findet ab 1.8.2018 immer mittwochs von 16:00 bis 17:00 im VitaMed Zentrum für Gesundheitssport e. V. (Securiusstraße 47) statt und wird von unserer neuen Übungsleiterin Sophia durchgeführt.

#### Leichtathletik (Altersbereich 6–10 Jahre | 18+)

Wir möchten die Vielfalt der sportlichen Angebote in Delitzsch weiter vergrößern. Aus diesem Grund möchten wir die Leichtathletik in unser Angebot aufnehmen und anfangs einen Kurs für Kinder zwischen 6 und 10 Jahren ins Leben rufen. Dabei soll die Ausbildung in den Disziplinen Sprint, Lauf, Weitsprung, Schlagballweitwurf und die motorische Ausbildung im Ganzen im Mittelpunkt stehen. Wenn dieser Kurs gut angenommen wird, ist für uns auch ein Kurs für erwachsene Sportler (auch im Sinne einer Laufgruppe) denkbar. Dafür suchen wir auch noch Übungsleiter\_innen.

Solltet ihr euch für einen unserer neuen Kurse interessieren oder weitere Fragen haben, dann ruft uns an, Tel.: 034202 308444, oder schreibt uns per E-Mail an [s.fienhold@vitamed-gesundheit.de](mailto:s.fienhold@vitamed-gesundheit.de).

*Bis bald Euer VitaMed Team*

### Verein Mühlenregion Nordsachsen e. V.

#### Mühlen öffnen in der Mühlenregion Nordsachsen

Im August werden in der Mühlenregion Nordsachsen verschiedene Mühlenführungen angeboten. Informationen zu den Führungen und zum Verein Mühlenregion Nordsachsen e. V. erhalten Sie unter Telefon: 034208 78730 und unter [www.muehlen-nordsachsen.de](http://www.muehlen-nordsachsen.de).





Gestern. Heute. Morgen - Das gute Gefühl, zuhaus zu sein.

Wohnungsbaugenossenschaft "Aufbau" eG  
Mittelstraße 7a, 04509 Delitzsch

## Wohnungsangebote - Auszug

| Straße                   | Wohnfläche in qm | Zimmer | Lage  | Baujahr | Energieausweis Verbrauchsausweis                | Nutzungsgebühr kalt | Ausstattung  |
|--------------------------|------------------|--------|-------|---------|---|---------------------|--|
| <b>Delitzsch Nord</b>    |                  |        |       |         |   |                     |  |
| Lessingstraße 11         | 47,81            | 2      | 3. OG | 1982    | 130,1 kWh (m <sup>2</sup> /a), Fernheizung      | 225,00 €            | Bad gefliest, Fliesenspiegel Küche, Balkon           |
| Mittelstraße 4           | 47,78            | 2      | EG    | 1960    | 117,6 kWh (m <sup>2</sup> /a), Gasetagenheizung | 239,00 €            | Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche         |
| O.-v.-Guericke-Straße 20 | 63,57            | 3      | 2. OG | 1982    | 123,9 kWh (m <sup>2</sup> /a), Fernheizung      | 295,00 €            | Bad gefliest, Fliesenspiegel Küche, großer Balkon    |
| Nordstraße 11            | 59,03            | 3      | 1. OG | 1977    | 128,8 kWh (m <sup>2</sup> /a), Gasetagenheizung | 295,00 €            | Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche         |
| W.-Seelenbinder-Straße 5 | 64,98            | 3      | 2. OG | 1961    | 108,4 kWh (m <sup>2</sup> /a), Gasetagenheizung | 325,00 €            | Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche         |
| <b>Delitzsch Ost</b>     |                  |        |       |         |   |                     |  |
| J.-R.-Becher-Straße 3    | 45,30            | 2      | 1. OG | 1965    | 114,9 kWh (m <sup>2</sup> /a), Gasetagenheizung | 229,00 €            | Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche         |
| F.-C.-Weiskopf-Straße 7  | 46,20            | 2      | 1. OG | 1968    | 99,8 kWh (m <sup>2</sup> /a), Gasetagenheizung  | 231,00 €            | Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche         |
| Ostsiedlung 70           | 57,45            | 3      | 2. OG | 1962    | 117,3 kWh (m <sup>2</sup> /a) Gasetagenheizung  | 287,00 €            | Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche, Balkon |
| G.-Hauptmann-Straße 8    | 59,42            | 3      | 2. OG | 1966    | 120,5 kWh (m <sup>2</sup> /a), Gasetagenheizung | 297,00 €            | Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche, Balkon |
| <b>Rackwitz</b>          |                  |        |       |         |   |                     |  |
| Friedensstraße 2c        | 46,00            | 2      | 3. OG | 1964    | 115,4 kWh (m <sup>2</sup> /a), Gasetagenheizung | 232,50 €            | Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche         |
| Hauptstraße 2            | 54,58            | 2      | EG    | 1956    | 138,3 kWh (m <sup>2</sup> /a), Gasetagenheizung | 275,50 €            | Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche         |
| Friedensstraße 1c        | 58,40            | 3      | EG    | 1959    | 130,8 kWh (m <sup>2</sup> /a) Gasetagenheizung  | 294,50 €            | Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche         |
| Friedensstraße 3c        | 58,10            | 3      | 2. OG | 1958    | 121,1 kWh (m <sup>2</sup> /a), Gasetagenheizung | 293,00 €            | Tageslichtbad gefliest, Fliesenspiegel Küche         |

### PKW Stellplatzvermietung

R.-Luxemburg-Straße 15,00 €

Eine Besichtigung der Wohnungen ist nach Absprache auch außerhalb unserer Öffnungszeiten kurzfristig möglich.

Für weitere Angebote stehen wir Ihnen wie folgt zur Verfügung:

|            |              |     |               |
|------------|--------------|-----|---------------|
| Montag     | 7.30 - 9.00  |     |               |
| Dienstag   | 9.00 - 12.00 | und | 13.00 - 18.00 |
| Mittwoch   | 7.30 - 9.00  |     |               |
| Donnerstag | 7.30 - 9.00  | und | 13.00 - 17.00 |
| Freitag    | 9.00 - 11.30 |     |               |

Ihr Ansprechpartner: Herr Müller

Telefon: 034202/340517  
Fax: 034202/340520  
E-Mail: j.mueller@wbg-aufbau-delitzsch.de

Homepage: [www.zuhause-in-delitzsch.de](http://www.zuhause-in-delitzsch.de)  
E-Mail: [info@wbg-aufbau-delitzsch.de](mailto:info@wbg-aufbau-delitzsch.de)

# Kirchen und Religionsgemeinschaften

## Evangelische Kirchengemeinde

### Gottesdienste und Veranstaltungen vom 3. bis 17.8.2018

#### Freitag, d. 3.8.2018

9.30 Uhr Gottesdienst - Seniorenheim Valere  
10.00 Uhr Gottesdienst - St. Georg Hospital

#### Sonntag, d. 5.8.2018

10.00 Uhr Gottesdienst mit Heiligem Abendmahl - Stadtkirche

#### Dienstag, d. 7.8.2018

12.00-16.00 Uhr Offene Stadtkirche

#### Mittwoch, d. 8.8.2018

12.00 Uhr OrgelPUNKT12 -Stadtkirche

#### Freitag, d. 10.8.2018

9.30 Uhr Gottesdienst - Caritas-Altenpflegeheim  
10.00 Uhr Gottesdienst - St. Georg Hospital

#### Samstag, 11.8.2018

10.00 Uhr Einschulungsgottesdienst - Stadtkirche

#### Sonntag, d. 12.8.2018

10.00 Uhr Gottesdienst - Stadtkirche

#### Dienstag, d. 14.8.2018

12.00-16.00 Uhr Offene Stadtkirche  
14.00 Uhr Seniorenkreis - Gemeindehaus  
17.00 Uhr Bibel im Gespräch - Gemeindehaus

#### Mittwoch, d. 15.8.2018

12.00 Uhr OrgelPUNKT12 - Stadtkirche

#### Freitag, d. 17.8.2018

10.00 Uhr Gottesdienst - St. Georg Hospital  
15.00 Uhr Café International - Gemeindehaus

#### Anschriften:

Pfarrer St. Pecusa Schloßstr. 6, Tel. 989637  
Kantor J. Topfstedt Tel. 0176 21815299  
Gemeindepädagogin Tel. 0163 6413440  
B. Herkt  
Gemeindebüro Schloßstr. 6, Tel. 53179, Fax 53198  
Öffnungszeiten Montag bis Donnerstag 10 bis 12 Uhr und  
Dienstag 14 bis 18 Uhr  
E-Mail Ev.Kirche-Delitzsch@t-online.de  
Internet www.delitzsch-online.de/ev.kirche  
Spendenkonto bei der Sparkasse Leipzig:  
IBAN: DE31 8605 5592 2280 0066 70; BIC: WELADE8LXXX

## Katholische Pfarrei „St. Klara“

### Gottesdienste und Zusammenkünfte vom 5. bis 17.8.2018 in Delitzsch

#### Sonntag, 5.8.

9.00 Uhr Hl. Messe

#### Montag, 6.8.

9.30 Uhr Hl. Messe im St.-Marien-Heim

#### Mittwoch, 8.8.

17.30 Uhr Eucharistische Anbetung  
18.00 Uhr Hl. Messe

#### Freitag, 10.8.

8.00 Uhr Hl. Messe

#### Sonntag, 12.8.

9.00 Uhr Hl. Messe

#### Montag, 13.8.

8.00 Uhr Hl. Messe

#### Dienstag, 14.8.

19.00 Uhr Pfarrgemeinderatssitzung

#### Mittwoch, 15.8.

17.30 Uhr Eucharistische Anbetung  
18.00 Uhr Hl. Messe  
19.00 Uhr Nachtreffen der RKW-Helfer

#### Donnerstag, 16.8.

9.30 Uhr Hl. Messe im St.-Marien-Heim

#### Freitag, 17.8.

8.00 Uhr Hl. Messe  
17.00 Uhr Ministrantenausflug/Jugend  
20.00 Uhr Beginn der 24-stündigen Anbetung

#### Anschriften:

Telefon Pfarrbüro 034202 52159  
Fax Pfarrbüro 034202 52175  
E-Mail delitzsch.st-klara@bistum-magdeburg.de  
Pfarrer M. Poschlod  
Lindenstraße 4, Delitzsch  
Tel.: 034202 329706

## Neuapostolische Kirche

Gemeinde Delitzsch, Securiusstraße 21a

### Gottesdienste und Veranstaltungen vom 5. bis 15.8.2018

#### Sonntag, d. 5.8.2018

10.00 Uhr Gottesdienst

#### Mittwoch, d. 8.8.2018

20.00 Uhr Gottesdienst

#### Sonntag, d. 12.8.2018

10.00 Uhr Gottesdienst  
10.00 Uhr Sonntagsschule

#### Montag, d. 13.8.2018

19.30 Uhr Chorprobe

#### Mittwoch, d. 15.8.2018

20.00 Uhr Gottesdienst

## Jehovas Zeugen – Delitzsch

Königreichssaal Petersroda, Hauptstraße 10a

#### Sonntag, 5.8.2018

9.30 Uhr Vortrag  
Thema: „Eltern sein – eine dankbare aber verantwortungsvolle Aufgabe“  
10.00 Uhr Wachturm-Studium  
Thema: „Ihr jungen Leute – Widersteht dem Teufel“

#### Freitag, 10.8.2018

19.00 Uhr Unser Leben und Dienst als Christ  
20.00 Uhr Versammlungsbibelstudium  
Betrachtung des Buches „Jesus – Der Weg, die Wahrheit, das Leben“

#### Sonntag, 12.8.2018

9.30 Uhr Vortrag  
Thema: „Vertiefe dein Verhältnis zu Gott“  
10.00 Uhr Wachturm-Studium  
Thema: „Mein Königreich ist kein Teil dieser Welt“

#### Freitag, 17.8.2018

19.00 Uhr Unser Leben und Dienst als Christ  
20.00 Uhr Versammlungsbibelstudium  
Betrachtung des Buches „Jesus – Der Weg, die Wahrheit, das Leben“

Die nächste Ausgabe erscheint am:  
Freitag, dem 17. August 2018

Annahmeschluss für redaktionelle  
Beiträge und Anzeigen:  
Donnerstag, der 9. August 2018



## Öffentliche Ausschreibung

### Neuwahl des Friedensrichters (m/w) der Gemeinde Rackwitz

Aufgrund der Niederlegung des Amtes der Friedensrichterin ist für die Gemeinde Rackwitz gemäß § 2 Abs. 1 SächsSchiedsGütStG die Stelle des Friedensrichters neu zu besetzen.

Die Schiedsstellen führen bürgerliche Rechtsstreitigkeiten über vermögensrechtliche Ansprüche, über Ansprüche aus dem Nachbarrecht und über nicht vermögensrechtliche Ansprüche wegen der Verletzung der persönlichen Ehre im Schlichtungsverfahren durch.

Die Funktion des Friedensrichters ist ein Ehrenamt, die Wahl erfolgt durch den Gemeinderat.

Die Amtszeit beträgt fünf Jahre. Die Gemeinde Rackwitz macht gemäß § 5 Abs. 2 SächsSchiedsGtStG die Wahl bekannt und fordert interessierte Bürger der Gemeinde Rackwitz zur Bewerbung auf.

Der Friedensrichter muss nach seiner Persönlichkeit und seinen Fähigkeiten für das Amt geeignet sein.

Friedensrichter kann nicht sein, wer:

- als Rechtsanwalt zugelassen oder als Notar bestellt ist,
- die Besorgung fremder Rechtsangelegenheiten geschäftsmäßig ausübt,
- das Amt einer Berufsrichters oder Staatsanwalts ausübt oder als Polizei oder Justizbediensteter tätig ist.

Friedensrichter kann ferner nicht werden:

- wer die Fähigkeit zur Bekleidung öffentlicher Ämter nicht besitzt oder durch gerichtliche Anordnung in der Verfügung über sein Vermögen beschränkt ist,
- bei Beginn der Amtsperiode das 30. Lebensjahr noch nicht oder das 70. Lebensjahr schon vollendet haben wird,
- nicht in der Gemeinde Rackwitz wohnt,
- gegen Grundsätze der Menschlichkeit oder der Rechtsstaatlichkeit verstoßen hat,
- für das frühere Ministerium der Staatssicherheit oder Amt für nationale Sicherheit tätig war.

Der Bewerber hat gegenüber der Gemeinde Rackwitz schriftlich zu erklären, dass oben genannte Ausschlussgründe nicht vorliegen und seine Einwilligung zur Auskunftserteilung beim Bundesbeauftragten für die Unterlagen des Staatssicherheitsdienstes zu erteilen.

Der Friedensrichter wird für seine Tätigkeit nach § 2 der Satzung über die Entschädigung für ehrenamtliche Tätigkeiten in der Gemeinde Rackwitz entschädigt.

Nach Prüfung der Voraussetzungen und Auswahl der Bewerber durch den Hauptausschuss sowie Anhörung des Direktors des Amtsgerichts Eilenburgs erfolgt die Wahl des Friedensrichters am 27.09.2018, im Sitzungssaal des Rathauses Rackwitz, Hauptstr. 11, 04519 Rackwitz durch den Gemeinderat.

**Bewerbungen für das Amt des Friedensrichters (Formular) sind bis zum 15.08.2018 an die Gemeindeverwaltung Rackwitz, Hauptamt, Hauptstraße 11, 04519 Rackwitz zu richten.**

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Kathrin Gwozd  
Hauptamt

Gemeinde Rackwitz

Hauptamt  
Hauptstr. 11  
04519 Rackwitz

Hiermit bewerbe ich mich als Friedensrichter/in.

(Bitte in Druckbuchstaben ausfüllen!)

Familienname:

\_\_\_\_\_

Ggf. Geburtsname:

\_\_\_\_\_

Vorname:

\_\_\_\_\_

Geburtsdatum:

\_\_\_\_\_

Beruf:

\_\_\_\_\_

Staatsangehörigkeit:

\_\_\_\_\_

Anschrift:(Straße, Hausnummer)

\_\_\_\_\_

(PLZ, Wohnort)

\_\_\_\_\_

In Rackwitz wohnhaft seit:

\_\_\_\_\_

Telefon privat:

\_\_\_\_\_

Telefon dienstlich:

\_\_\_\_\_

#### Erklärung

Hiermit erkläre ich, dass Ausschlussgründe nach § 4 Abs. 2 bis 5 SächsSchiedsGütStG nicht vorliegen. Ich willige ein, dass Auskünfte zu den Ausschlussgründen des Absatzes 4 Nr. 3 und 4 und des Absatzes 5 beim Bundesbeauftragten für die Unterlagen des Staatssicherheitsdienstes eingeholt werden.

Darüber hinaus erkläre ich, dass ich mit der Erhebung, Verarbeitung und Nutzung meiner personenbezogenen Daten zu Zwecken der Wahl des/der Friedensrichters/Friedensrichterin einverstanden bin. Die Nichteinwilligung hätte zur Folge, dass meine Bewerbung nicht berücksichtigt werden kann.

Rackwitz, \_\_\_\_\_ 2018

Unterschrift





**STEIN SCHNEIDER**  
**Grabdenkmäler und Natursteinarbeiten**  
 04509 Delitzsch, Dübener Str. 71 B  
 Tel. 034202 - 90093 // Fax 034202 - 90093  
 Internet: [www.stein-schneider.de](http://www.stein-schneider.de)  
 E-Mail: [Natursteinschneider@t-online.de](mailto:Natursteinschneider@t-online.de)



**Das Grabmal – ganz individuell**

Anzeige

Jeder Naturstein ist ein individuelles Einzelstück. Seine Maserung und Struktur hat immer einen ganz eigenen Ausdruck. Der Steinmetz nutzt diese Vielfalt, das Material und die Gestaltung in die vom Kunden gewünschte Form zu bringen. Die unterschiedlichen Schrift- und Ornamentmöglichkeiten lassen jedes Grabmal zu einem unvergänglichen Einzelstück werden – ganz nach Kundenwunsch und doch unter Berücksichtigung der örtlich festgelegten Friedhofssatzung.

Besuchen Sie einen Steinmetzbetrieb vor Ort und lassen Sie sich in einem persönlichen Gespräch fachkundig beraten. *BdF*

**Bestattungen in Delitzsch**  
 Wir sind für Sie da.  
 Jederzeit.  
**034202 36 26 33**  
 Damaschkestraße 60  
 04509 Delitzsch



Foto: N. Höller/pixelio.de

**Klaus-Dieter Bothur**  
**BESTATTUNGEN**  
 Der Meisterbetrieb!

- | Berufserfahrung seit 1974
- | Erstes Delitzscher Bestattungsinstitut
- | Mitglied in der Landesinnung der Bestatter Sachsen
- | Einheimisches Familienunternehmen mit Heimbürgin
- | Individuelle Bestattungen – würdevoll und preiswert
- | Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten

04509 Delitzsch · Bitterfelder Str. 19 · [www.bestattungen-bothur.de](http://www.bestattungen-bothur.de)  
**Tag & Nacht Tel. 03 42 02/5 15 50**

*Nicht diejenigen, die gehen, fühlen den Schmerz des Abschieds,  
 die Zurückbleibenden leiden.*  
 (Michelangelo)

**Bestattungshaus Bärbel Wolf  
 mit Heimbürgin**

*Einfühlsame Hilfe in schwersten Stunden  
 für einen Abschied in Würde*

**Bitterfelder Straße 12 • 04509 Delitzsch**  
[www.bestattungshaus-wolf.de](http://www.bestattungshaus-wolf.de)

**Wir sind immer für Sie da: Tel. (03 42 02) 5 31 51**

**Alles aus einer Hand!**  
 OFFICE-PRODUKTE | KARTEN | FLYER | KALENDER | BROSCHÜREN | BLÖCKE | GASTRO-ARTIKEL | SCHREIBUNTERLAGE U. V. M.

Anfragen & Preisangebote: [kreativ@wittich-herzberg.de](mailto:kreativ@wittich-herzberg.de)

**LINUS WITTICH Medien KG | An den Steinenden 10**  
 04916 Herzberg (Elster) | [info@wittich-herzberg.de](mailto:info@wittich-herzberg.de) | [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

# Zeit zu Zweit oder Familienurlaub?

Verbringen Sie traumhafte Tage im Herzen der Mecklenburgischen Seenplatte – in der Inselstadt Malchow. Direkt am Hafen und doch zentral mitten in der City.



Es erwarten Sie moderne, komfortabel ausgestattete Ferienhäuser & -wohnungen für 2 – 6 Personen mit direktem Blick auf den Malchower See. Vom eigenen Bootsanleger aus erreichen Sie die zahlreichen Sehenswürdigkeiten und Freizeitmöglichkeiten auf dem Wasserweg.



**BUCHEN  
SIE JETZT!**

Ferienkontor-MV · Telefon: 0178 5319513  
039932 825201 · info@ferienkontor-mv.de  
Weitere Infos unter: [www.traumurlaub-see.de](http://www.traumurlaub-see.de)



## Mein Traumurlaub: "Spaß für die ganze Familie!"



Machen Sie Urlaub im Land der tausend Seen – im Ferienpark Lenz an der Mecklenburgischen Seenplatte!



**Ferienhäuser & Ferienwohnungen**  
**FERIENPARK LENZ**

17213 Malchow/OT Lenz ... da *fühle ich mich wohl!*

**JETZT BUCHEN!**

**Mobil:** 0178 / 5 31 95 13

**Telefon:** 0 39 93 2 / 82 52 01

**E-Mail:** info@ferienkontor-mv.de

**[www.ferienpark-lenz.de](http://www.ferienpark-lenz.de)**



# BAUEN, WOHNEN & RENOVIEREN

## TIPPS FÜR IHR ZUHAUSE

### Haustechnik Rüger

- 24 Std. Notdienst · Wartung von Öl- u. Gasheizgeräten
- Sanitärinstallation · Heizungsinstallation · Gasanlagen
- Zertifizierter Fachbetrieb für Heizungsoptimierung

Uwe Rüger  
 Installateur- u. Heizungsbaumeister  
 Mühlenviertel 33 · 04509 Delitzsch OT Selben

Tel.: 034202 368 136  
 Fax: 034202 346 482  
 Mail: htur08@yahoo.de

**Funk: 0172-3642277**



### Wertsteigerung dank der richtigen Lage

Anzeige

Die Lage einer Immobilie ist einer der wichtigsten Faktoren für den Käufer: Sie entscheidet über eine mögliche Wertsteigerung, die Vermietungschancen und die Wohnqualität. Käufer sollten auf die Makro- und die Mikrolage achten. Liegt das Objekt in einer wirtschaftlich prosperierenden Region mit guten Zukunftsperspektiven? Dann ist auch mit weiter steigenden Immobilienpreisen zu rechnen. Aber auch die Infrastruktur der näheren Umgebung ist wichtig: Gibt es ausreichend Schulen, Ärzte, Apotheken und Einkaufsmöglichkeiten? Wie hoch ist der Freizeitwert? Wie ist die Anbindung an öffentliche Verkehrsmittel? Solche Informationen sind nicht nur für Selbstnutzer wichtig, sondern erhöhen auch die Vermietungschancen.

### Gartenbau Berger

Garten- und Landschaftsbau

„Gärten sind wie gute, alte Freunde. Sie können trösten, beglücken, versöhnen, begeistern.“

- Wegebau · Mauerbau · Zaunbau · Entwässerung
- Vegetationstechnische Arbeiten  
(Bodenarbeiten, Pflanzarbeiten, Saat-, Rollrasenarbeiten)
- Pflege und Unterhaltung von Vegetationsflächen  
(Pflanzflächen, Rasenflächen und Landschaftsflächen)
- Baumpflege und Baumfällung durch Seilklettertechnik  
(Obstbaum, Heckenschnitt)

**Sebastian Berger**

04509 Delitzsch · Tel. 01 60 / 69 88 625 · info@gartenbauberger.de

*Der gute Geist -  
für alles was  
Raumgestaltung heißt!*

**LOESCH**

*malt  
verlegt  
saniert*

**Malermeister Anton Lösch**

Lauesche Straße 95  
 04509 Delitzsch  
 Telefon (03 42 02) 9 48 01  
 Telefax (03 42 02) 5 61 35  
 Funk-Tel. (01 62) 9 09 23 81  
 www.malermeister-loesch.de

BAU-GMBH

**R. KAUERHOF**

MAURERARBEITEN

INNEN- UND AUSSENPUTZ

TROCKENBAU

BAUWERKSTROCKENLEGUNG

KLEINREPARATUREN

KLÄRGRUBEN

PFLASTERARBEITEN

WÄRMEDÄMMVERBUNDSYSTEME



**Werkstättenweg 7 · 04509 Delitzsch**

**Tel. 03 42 02-5 61 86 · Fax 34 700 · www.r-kauerhof.de**

**SANDMANN**  
**HEIZUNGSTECHNIK · SANITÄR GmbH**

**IHR NUTZEN** Von der Beratung bis zum Service alles aus einer Hand

- Installation - Wartung - Fachhandel
- Heizung - Sanitär · Gas · Lüftung
- Verkauf von Selbstbausätzen m. Montagehilfe
- Wärmepumpen · Pellet
- Solaranlagen · Photovoltaikanlagen

**Schornstein-  
sanierung**

- Regenwassernutzung
- Badausstellung
- 3-D-Badplanung
- Festbrennstoffkessel und Kombinationen

**seniorengerechte und barrierefreie Bäder**

**Frank Sandmann** · 04509 Delitzsch / OT Schenkenberg · Delitzscher Str. 5  
 Tel.: (03 42 02) 5 40 80 · Fax: 6 01 79 · www.sandmann-delitzsch.de

**Otto Schmidt**

Meisterfachbetrieb

seit 1946

Taubenabwehr  
 Holzschutz  
 Schwammsanierung  
 Schädlingsbekämpfung

Blücherstr. 14 · 04509 Delitzsch

**Tel.: 03 42 02 / 6 42 16 · Fax: 6 43 26**

**Funk: 01 72 / 3 40 02 48**



**franzke**  
 GERÄTE-SERVICE  
 Mario Franzke

**Reparatur · Verleih · Verkauf**

- Baumfällarbeiten
- Verleih Holzspalter
- Inspektion von Rasenmähern und Rasentraktoren
- Schleifarbeiten von Sägeketten & Messern

Torstensonring 16 /  
 Ecke Gustav-Adolf-Allee  
 im Gewerbegebiet Breitenfeld  
 Telefon: 0341/5 21 41 88  
 Telefax: 0341/5 21 41 89  
 info@franzke-geraete-service.de



### Delitzsch

Vermietung ab sofort, provisionsfrei, sanierter Altbau

- **3-Raum-Wohnung** mit Balkon, Maybachstr. 2, 2. OG, Bad mit Wanne und Dusche, 66 m<sup>2</sup>, 350,00 € zzgl. BK + HK, B: 98,61 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Baujahr 1954
- **2-Raum-Wohnung**, Rosa-Luxemburg-Str. 16, DG, Bad mit Wanne und Dusche, 42 m<sup>2</sup>, 210,00 € zzgl. BK + HK, B: 89,55 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Baujahr 1908
- **3-Raum-Wohnung** mit Balkon, Rosa-Luxemburg-Str. 2, DG, Bad mit Wanne und Dusche, 45 m<sup>2</sup>, 225,00 € zzgl. BK + HK, B: 89,55 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Baujahr 1923
- **2-Raum-Wohnung** mit Balkon, Zeppelinstr. 6, 2. OG, Bad mit Wanne und Dusche, 56 m<sup>2</sup>, 280,00 € zzgl. BK + HK, B: 84,19 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Baujahr 1908

Auf Anfrage ist teilweise die Mietung eines Stellplatzes möglich.

Tel.: 034202/58162 oder 0174/4380765

**Delitzsch / Schulstraße 13**  
**Gewerbeeinheit zu vermieten**, 67 m<sup>2</sup>, EG, Teeküche, WC, Kaltm. 350 € + NK + Stellpl., Energieverbrauchs-kennwert: 79 kWh (m<sup>2</sup>a)  
**Eichardt HV GmbH**  
**Tel. 034202/52100**

**Selben/Lange Straße 94**  
**3-Zi.-Whg., 97 m<sup>2</sup>, DG,**  
 Kaltmiete: 485 € + NK,  
**Balkon, Stellplatz möglich**  
 Energieverbrauchs-kennwert:  
 60 kWh (m<sup>2</sup>a), Bauj. 1996  
**Eichardt HV GmbH**  
**Tel. 034202/52100**

**In ZSCHORTAU:**  
**2-Raum-Dachgeschoss-**  
**wohnung zu vermieten!**  
 70 m<sup>2</sup>, Bad mit Dusche, Laminatfußboden, Abstellraum im Nebengebäude kostenfrei.  
 Kaltmiete 285,- € + NK  
**Tel.: 0172-3404371**

**Delitzsch/Bismarckstr. 57**  
**3-Zi.-Whg., 78 m<sup>2</sup>, DG, Übern.**  
 Einbauküche möglich, Kaltmiete: 415 € + NK + Stellpl., Energieverbrauchs-kennwert: 154 kWh (m<sup>2</sup>a)  
**Eichardt HV GmbH**  
**Tel. 034202/52100**

### Ab 01.09.2018 in Schenkenberg, Rödgener Straße zu vermieten:

3-Raum-Wohnung, 58,02 qm, Keller, Pkw-Stellplatz, 320,00 € KM + NK

Informationen unter 034202/51323 von 8.00 - 11.30 Uhr



© Rainer Sturm / pixelio.de

**Wölkau, Parkstraße 15,**  
**3-Zi.-Whg., 78 m<sup>2</sup>, EG,**  
 Keller, Stellplatz, Balkon,  
 Kaltmiete: 410 € + NK,  
 Energieverbrauchs-kennwert: 100 kWh (m<sup>2</sup>a)  
**Eichardt HV GmbH**  
**Tel. 034202/52100**



**Haushaltsauflösungen / Entrümpelungen**, Abholung von verwerflichen Büchern, Schallplatten, Werkzeugen, Hausrat, Schrott, Fa. B. Jacob, Bergstr. 2a, 04838 Jeschwitz, Tel. 01520 1957709

### Mehr als jedes sechste neue Haus ist ein Fertighaus

Anzeige

Die Mehrheit der Deutschen, die sich ihren Traum vom Eigenheim erfüllt, baut ganz konventionell „Stein auf Stein“. Doch der Fertigbau hat in den vergangenen Jahren kontinuierlich an Zulauf gewonnen. Mit 15,6 Prozent war im September 2014 jedes sechste neu gebaute Ein- bzw. Zweifamilienhaus ein Fertighaus, wie Zahlen des Bundesverbands Deutscher Fertigbau zeigen. Vor zehn Jahren war es noch jedes siebte.

Im Gegensatz zu einem konventionell gebauten Haus werden bei einem Fertighaus die Einzelteile im Werk vorgefertigt, auf das Baugrundstück geliefert und dort zusammengebaut. Hohe Planungssicherheit, kontrollierbar gute Qualität, ein fester Preis und ein sicherer Fertigstellungstermin überzeugen viele, die ihren Weg ins Eigenheim planen. Zudem können Fertighäuser trotz ihrer modularen Bauweise weitestgehend individuell gestaltet werden – das Haus „von der Stange“ gibt es praktisch nicht mehr.

**Ferienwohnung Bayerischer Wald - Dreiländereck** - inkl. Schwimmbad / Sauna  
 Bilder auf Anfrage.  
**Tel.: 0176 45 66 22 66**

**In Delitzsch 2,5-Raum-Whg.**  
 zu vermieten, zentrale Lage, 82 m<sup>2</sup>, Erdgeschoss, mit Dusche, KM 360 € + NK, Kautions.  
**Tel.: 0152/31854554**

**Wohnen im Grünen in 04838 Rödgen (bei Eilenburg), Wohnung 69 m<sup>2</sup> mit Einbauküche und Nebenglass ab sofort zu vermieten.**  
**Tel.: 0171/4909713 oder 034242/53413**

**Exklusive Wohnanlage in August-Fritzsche-Str., DZ, div. 2/3-RWG zu vermieten.**  
 Fußbodenhzg., schwellenlos, hochwert. Ausstatt., Aufzug, Balkon, BHKW, Stellplätze vorhanden, ab 01.01.2019,  
**Tel.: 0178-4008762**

**Zwochau/Leip. Str. 20 a 2-Zi.-Whg., 55 m<sup>2</sup>, DG Kaltmiete: 357 € + NK**  
 Energieverbrauchs-kennwert: 65 kWh (m<sup>2</sup>a)  
**Eichardt HV GmbH**  
**Tel. 034202/52100**

**Delitzsch/Mauergasse 32 2-Zi.-Whg., 51 m<sup>2</sup>, 2. OG, neu saniert, Bad m. Dusche, Keller, Tiefgarage, Kaltmiete: 296 € + NK + TG, Energieverbrauchs-kennwert: 160 kWh (m<sup>2</sup>a)**  
**Eichardt HV GmbH**  
**Tel. 034202/52100**



### Immobilienbewertung und Gutachten

bei Hausverkauf, Immobilien-Erwerb, Scheidung, Erbschaft

zertifizierter Gutachter

D. Wagner

Tel. 0341 - 3 03 91 70

www.Gutachter-Wagner.de

### Delitzsch

Vermietung ab sofort, provisionsfrei, sanierter Altbau

- **3-Raum-Wohnung** mit großem Balkon, Eilenburger Str. 68, 1. OG, Tageslichtbad mit Wanne, Abstellraum, 93 m<sup>2</sup>, 465,00 € zzgl. BK + HK, V: 110 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Baujahr 1925
- **2-Raum-Wohnung**, Am Wallgraben 22, 1. OG, Tageslichtbad mit Wanne, 45 m<sup>2</sup>, 225,00 € zzgl. BK + HK, V: 128 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Baujahr 1908
- **2-Raum-Dachgeschosswohnung** mit Balkon, Einbauküche, Südstr. 9, ruhig im Innenhof, Tageslichtbad mit Wanne, 49,25 m<sup>2</sup>, 270,00 € zzgl. BK + HK, V: 117,57 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Baujahr 1928
- **2-Raum-Wohnung** mit Balkon, Bismarckstr. 35, Tageslichtbad mit Wanne, 63 m<sup>2</sup>, 315,00 € zzgl. BK + HK, Kaminanschluss möglich, B: 101,6 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Baujahr 1969
- **Ladenlokal** Eilenburger Str. 68, 56 m<sup>2</sup>, Miete nach Vereinbarung, V: 110 kWh/(m<sup>2</sup>a), Erdgas, Baujahr 1925

Auf Anfrage ist teilweise die Mietung eines Stellplatzes möglich.

Tel.: 034202/56015 oder 0172/3437544

# Der schnelle Service

## Möbelspedition

### Otto Bettzieche

- Privat- und Büroumzüge · Möbelmontage
- Möbelaußenaufzug · Entsorgung

www.moebelspedition-bettzieche.de



Lindenstraße 16a · 04509 Delitzsch · Tel. 03 42 02-6 34 10 · otto.bettzieche@t-online.de



## Leder- und Pelzservice

Neuanfertigung · Reinigen · Färben  
· Umarbeiten · Reparatur

**H. Kulf** Tel. 034202 60923

Kürschnerei · 04509 Delitzsch · Breite Str. 4

Besuchen Sie uns im Internet

**wittich.de**

## Perücken Zweithaar

präqualifizierter Partner der Krankenkassen  
für Sie in Delitzsch-Ost - J.-R.-Becher-Str.25  
Tel. 034202 - 64695

## Handke SERVICE

Eilenburger Str. 51 · 04509 Delitzsch  
Tel. (034202) 62685 u. 50608  
Fax 35062 u. 50624 Funk 01786556015

- Schuh- u. Schlüsseldienst • Gardinenstudio u. Beratung
- Polstererei u. Schaumstoffe • Sicht- u. Sonnenschutz
- Montage- und Nähservice • Reinigung von Gardinen

## VERMA BERT LUX

VERSICHERUNGSMAKLER GmbH

\*\*\* Ihr Versicherungsmakler\*\*\* Tel. 03 42 02 / 5 13 07  
Versicherungsvergleich und persönliche Beratung  
VERMA Bert Lux Versicherungsmakler GmbH  
Elberitzstr. 12 · 04509 Delitzsch



**zellertal**  
mehr genießen

Tourist Info Arnbruck  
Tel: 09945 / 94 10 16  
tourist-info@arnbruck.de

www.zellertal-online.de

## Isolieren Sie die Zahlen!

|   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | 7 |   | 6 | 5 | 2 |   |
| 5 |   | 6 |   |   |   |   |
| 4 | 8 |   | 5 | 9 |   |   |
| 6 |   |   |   | 3 |   |   |
|   | 2 |   | 6 | 1 | 5 |   |
|   |   |   | 9 |   | 8 |   |
|   |   |   | 7 | 2 | 6 | 1 |
|   |   |   |   |   | 2 | 5 |
| 5 | 7 |   | 9 |   | 3 | 4 |



Inh. Oliver Kaupp  
Breitenbachstraße 18  
72178 Waldachtal-  
Lützenhardt  
Nördlicher Schwarzwald  
Tel. 07443/9662-0  
Fax 07443/966260

## Frühling im Schwarzwald ...

**Natur fühlen,  
den Duft des Waldes riechen!**

### Wochenpauschale mit Halbpension

7 Übernachtungen mit HP, tägl. kalt warmes Frühstücksbüfett,  
Menüwahl aus 3 Gerichten mit Salatbüfett,  
1x festliches 6-Gang-Menü **ab 408,-€**

### „Die kleine Auszeit“

Buchbar von Donnerstag oder Freitag bis Sonntag  
2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension  
1x festliches 6-Gang-Menü, 1x Kaffee und Kuchen,  
1x kleine Flasche Wein, 1x Obstteller

**2 Nächte**

**ab 169,-€**

### Schwarzwaldversucherle

Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag

**4 oder 5 Nächte mit Halbpension**

**ab 242,-€**

## Unsere Pluspunkte:

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage,  
zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich  
neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungs-  
reiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit  
frischen, knackigen Salaten aus der Region.

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage  
[www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder  
fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

*Wir freuen uns auf Sie!*

Wir suchen zur Unterstützung unseres Teams  
Mitarbeiter (m/w) für Garten- und Landschaftspflege

**NAGEL LANDSCHAFTSPFLEGE GMBH**

Ernst-Thälmann-Str. 16 · 06188 Landsberg/OT Dammendorf  
kontakt.nala.gmbh@gmail.com · Telefon: 03 46 04/25 13 33

**WERKSTATT-SERVICE**

für LKW, Kommunal-, Land- und  
Baumaschinen, Gartentechnik

• **KLIMAAANLAGENSERVICE**

Service, Wartung und Nachrüstung von Klimaanlage

- Pannenservice mit Werkstattwagen vor Ort
- KFZ-Elektrik und Hydraulikservice, Schlauchanfertigung
- HU und UVV TÜV, DEKRA; AU, SP gemäß § 29 StVZO
- Fahrtschreiberprüfung gemäß § 57b StVZO
- Instandsetzung von Getrieben und Motoren
- TEXA, WABCOWÜRTH und ad-Truckdrive Systempartner
- Reifen aller Art für PKW, Kommunaltechnik, LKW

>>>> Ersatzteile online bestellen -  
Besuchen Sie unsere Webseite!



Fahrzeug- und Landtechnik Rödgen GmbH  
Im Grünen Viertel 8 - 04509 Delitzsch  
Telefon: +49 (0) 34202 371-0 E-Mail: info@FLTR.de  
Telefax: +49 (0) 34202 63951 Internet: www.FLTR.de

**WITTICH MEDIEN** **LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich bin für Sie da...

Kerstin Zehrt

Ihre Medienberaterin vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?

**Tel.: 0171 4844716**

Fax: 03535 489243  
kerstin.zehrt@wittich-herzberg.de  
www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

**Gerüstet für Erste Hilfe?**

Anzeige

Der Verbandkasten im Auto führt oft ein Schattendasein. Selten wird er kontrolliert, und wenn man ihn im Notfall braucht, fehlt manches oder der Inhalt ist überaltert. Die Experten der Kfz-Innungen empfehlen regelmäßig eine gründliche Kontrolle. Sterile Produkte wie Verbandspäckchen, -tücher und Kompressen haben ein 5-jähriges Verfallsdatum. Bei der Verwendung von altem Verbandsmaterial können Infektionen entstehen. Auch Pflaster halten nach Herstellerangaben nicht länger als zwei Jahre - bei hohen Temperaturen, wie sie im Auto häufig vorkommen, sogar noch kürzer. Käufer von Gebrauchtfahrzeugen sollten grundsätzlich das Vorhandensein des Verbandkastens prüfen und notfalls die sterilen Teile nach Verfalldatum austauschen. Wer kein Verband-Set mitführt, muss laut Straßenverkehrszulassungsordnung mit einem Verwarnungsgeld rechnen. In den Verbandkasten gehört übrigens auch eine Rettungsdecke aus Alufolie zum Zudecken Verletzter sowie Einmalhandschuhe aus PVC und eine Erste-Hilfe-Broschüre.

Quelle: Deutsches Kraftfahrzeuggewerbe



**Sie haben Benzin im Blut? Dann sind Sie bei NISSAN genau richtig! Wir suchen:**

**BUCHHALTER/IN**

**Unsere Anforderungen:**

- erfolgreich abgeschlossene kaufmännische Ausbildung
- Erfahrung in der Finanzbuchhaltung
- ausgeprägte Betriebs- und Finanzkenntnisse

Zu Ihren Aufgaben gehören die Kreditoren- und Debitorenbuchhaltung sowie die Vorbereitung von Zahlungsläufen. Sie wirken außerdem bei den Monats- und Jahresabschlüssen mit. Sie sind für das Mahnwesen und die Umsatzsteuervoranmeldung verantwortlich.

**Reizt Sie diese Chance? Dann schicken Sie Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen an unser Autohaus. Bitte keine Online-Bewerbung.**

**WIR FREUEN UNS AUF SIE!**

**Autohaus Eimann GmbH**  
Weinbergstraße 115, 04838 Eilenburg, Tel.: 03423 / 60 99 35  
www.autohaus-eimann.de

## Wir suchen **1 Friseur/in**

für unsere Filiale Mittelstraße 2a in Delitzsch.  
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

„La Belle“ Friseur & Kosmetik eG  
Marienstraße 6 · 04509 Delitzsch · Tel. 034202 50099  
E-Mail: labelledelitzsch@t-online.de

## Form- oder Pflegeschnitt für Ihre Gehölze? Jetzt ist die beste Zeit dafür!

- Garten-, Landschafts- und Zaunbau
- Baumpflege, -kontrolle, -fällung
- Sturmschadenbeseitigung
- Baufeldberäumung
- Stubbenfräsen
- Heckenschnitt
- Pflasterarbeiten



Thomas Wagner – zertifizierter Baumpfleger  
www.diegruenendaumen.de / info@diegruenendaumen.de  
Rufen Sie uns an! Wir erstellen Ihnen gern ein Angebot.

Tel.: 034202 34 33 46 – 0173 38 38 980

## FAHRSCHULE Schröter

Krostitz **NEU** ggb. Groschen-Markt, Mittwoch 16.30 - 17.30 Uhr

Rackwitz · Hauptstr. 58, Büro: Mo 10 - 11 u. 16 - 17 Uhr, Sa 13 - 14 Uhr

Unterricht jeden Samstag ab 14 Uhr, KL.: A, B, BE

Ferien-/Intensivkurse · Führerscheinformananzierung

Tel. 0172/376 6139 · www.fahrschule-schroeter.de

## Alte Holzfenster?

### Nie mehr streichen!

Wir schützen und erhalten Ihre wertvollen Holzfenster durch eine wartungsfreie Aluminium-Verkleidung auf der Außenseite. Das spart dauerhaft Geld und steigert den Gebäudewert.

#### Das Aluminium-Verkleidungs-System

- ✓ Dauerhafter Erhalt wertvoller Holzfenster
- ✓ Ohne Baustelle - meist in nur 1 Tag
- ✓ Kein Herausreißen, Dreck und Lärm
- ✓ Für alle Fenstertypen und Wintergärten
- ✓ In allen RAL-Farben und Holzdecks
- ✓ Auf Wunsch mit Insektenschutzgittern
- ✓ Wertsteigerung des Hauses



Ideal für alle Holz-Fenster

**PORTAS®**  
Europas Renovierer Nr. 1

Ronald Rothe  
Siedlung 9 · 04509 Löbnitz/Roitzschjora  
Tel.: 034208/72378 · www.rothe.portas.de

Türen Haustüren Küchen Treppen Schranklösungen Spanndecken Fenster

## WENN IDEEN ZU NEUEM WERDEN



Zum 1-jährigen Jubiläum ein großes

### DANKESCHÖN

Weiterhin freue ich mich auf eine tolle Zeit & ab August

Adina Peschke als Teamkollegin zu begrüßen!

Ihre Susann Bergmann

#### Neue Öffnungszeiten ab August:

Mo - Fr 8.30 Uhr bis 19.00 Uhr  
Jeder 2. Sa 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Lindenallee 2 · 04509 Delitzsch · OT Schenkenberg

Tel. 034202 / 34 20 20

SusannBergmann@haare-schenkenberg.de · www.haare-schenkenberg.de

In ruhiger, grüner Umgebung sorgen unsere freundlichen Mitarbeiter für einen abwechslungsreichen Tagesablauf und optimale pflegerische Betreuung.

**tagaktiv** individuell aktiv - stark  
Tagespflege

**pflegeaktiv** Sandersdorf-Brehna  
Pflege zuhause

• Alten- und Krankenpflege • Verhinderungspflege • 24 Std. Intensivpflege

**Wohnanlage lebenAKTIV**  
Betreutes Wohnen



Aktiv und selbständig leben - mit der Sicherheit einer kompetenten Betreuung

Günstig gelegen auch für Anwohner aus dem Saalekreis und dem Raum Delitzsch!

Info's zu allen Leistungen erhalten Sie unter  
Telefon: (03 49 54) 24 99 93 | www.pflege-aktiv-sb.de  
info@pflege-aktiv-sb.de | Pestalozzistraße 19 | 06796 Brehna

## Pflegedienst

Antje Kunze

Antje Kunze

Häusliche Kranken- und Altenpflege

Pflegedienstleitung

04509 Krostitz

kunze-pdlehmann@web.de

Dübener Str. 6

034295/72110 Fax 034295/73132

0171/4063072

**Pflegefachkraft m/w und Pflegehelfer m/w,**  
gern auch Quereinsteiger **gesucht.**

Wir bieten:

- Arbeitszeit nach Vereinbarung
- umfangreiche Sozialleistungen
- Dienstauto • Probearbeiten
- interne und externe Weiterbildungsmöglichkeiten

Ihre Bewerbung nehmen wir gern entgegen:  
Persönlich, per mail oder Post.

**HHG ROSSMANN** die Partner für Ihren Tag & Garten  
Dienstleistungen

## Wir fräsen Baumstümpfe!

**Baumstumpffräse**  
Aufgrund ihrer kleinen Abmessung können wir durch jede Gartentür sowie in jeden Hinterhof!

- Baum- & Heckenschnitt · Grünanlagenpflege
- Rasen mähen · Rasen vertikutieren
- Altrasen abschälen · Bodenfräsarbeiten
- Pflasterverlegearbeiten · Bambushecken pflanzen
- vermoooste Fassaden von Pilzen und Algen befreien

Lauesche Straße 133 · 04509 Delitzsch  
Telefon: 03 42 02/30 93 45 · Mobil: 01 70/2 39 34 52  
E-Mail: hhg.rossmann@gmx.de